

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

PENTEK, 1932 FEBRUÁR 26.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 46. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Reménysugár

kezd halványan derengeni, hogy azok az új középeurópai államok, amelyek a világháború után keletkeztek és lényeges területi változáson mentek keresztül — akár javukra, akár kárukra — felismerik az egymás elleni politikai harcban rejlő nagy veszélyeket és ezért igyekeznek ezen ellentétek kikapcsolásával az együttműködés lehetőségének feltételeit megteremteni. Budapest után Brnmben folytatták a középeurópai konferencia tanácskozásait, amelyekben Románia, Magyarország, Ausztria, Jugoszlávia és Csehszlovákia neves gazdaságpolitikusai vettek részt. Képviselve volt tehát az egész volt osztrák és magyar monarchia területének lakossága, kiegészítve a régi Romániával és a régi Szerbiával. Elképzelhető, hogy milyen erős gazdasági hatóerők játszanak közre, amikor a háborúban is, de az ezt követő időkben is késhegyig menő harcban szembenálló felek leülnek tárgyalni a közös életlehetőségeik feltételeit. Szinte kétségbeesett segélykiáltásként hangzik az elnöklő csehszlovák delegátus megnyitóbeszéde, amelyben hangsúlyozta, hogy a gazdasági együttműködést most már nem lehet huzni-halasztani. Sürgős felszólítást kell intézni a kormányokhoz, üljenek össze konferenciára, amelyen megállapodnak a gazdasági közeledés megvalósítása tekintetében. Hat középeurópai államnak a segélykiáltása ez nem a nagyhatalmakhoz, amelyekről végeredményben nincs mit remélniük, hanem saját kormányaik lelkiismeretéhez. Zugó kürtök harsonázása ez az érdekelt országok népeihez, hogy ébredjenek az eddigi kábultságból, mert veszendőben vannak az utolsó értékek is. Tegyük félre a gyűlölködést és féltékenységet, álljanak a magukat mentő ügy szolgálatába. Hat középeurópai állam, mely energiáit eddig az egymás elleni harcban emésztette, álljon talpra, rázza le magát a protekciótvaró tehetetlenség hazug érzését, mert nincs már idő arra, megvárni amíg Németország és Franciaország kibékül egymással. Hat állam millió és millió sanyargatott embertömegei élni akarnak és életlehetőségük nem lehet függvénye annak, hogy közelebbi vagy távolabbi szomszédai egymás iránt milyen érzelmeket táplálnak. Az elmúlt másfél évtized politikájával szemben mindenestre haladás, hogy az egymásra utaltságnak ezt a késői felismerését hangoztatni is szabad már, sőt a viszonyok kényszerítő

# Egy évi moratorium A kormány visszavonja a konvertálási javaslatot és helyette egy évi fizetési halasztást ad a mezőgazdasági tartozásokra

A konvertálási javaslat jelentős fordulat előtt áll. A politikai pártok többsége is arról tud, hogy a javaslatot egyelőre nem emelik törvényerőre. Tegnap délután az volt a helyzet, hogy a javaslat jelenlegi szövegezését és a konvertálás mostani formáját a liberálisok, az erdély-bánságiak, a nemzeti parasztpárt okiráltságbeli része és a lupisták elfogadták. Csupán az agrárliga és Bratianu György politikai csoportja foglaltak állást az Argetoianu-féle javaslat legutolsó szövegezése ellen. Már azt is elhatározták, hogy a pártok csupán nyilatkozatban szövegezik le álláspontjukat és hogy a javaslatot egy-kettőre törvényerőre emelik. Tegnap délelőtt hirtelen felbukkant az a valószínűnek tetsző hír, hogy a javaslatból egyelőre nem lesz törvény. A kormány a kamara mai ülésén akarta megkezdni a konvertálási javaslat vitáját, azonban

beavatott körökből származó hírek szerint a javaslatot a kormány az utolsó pillanatban visszavonta.

A visszavont konvertálási javaslat

## A külügyminisztert megbuktatta Titulescu

Ami a belpolitikai helyzetet illeti, befejezett tényként állapítják meg a külügyminisztérium körében, hogy Ghica herceg külügyminiszter lemondása elkerülhetetlen. Kérdés azonban, hogy Ghica ismét elfogalhatja-e Romában a nagykövetségi méltóságát.

Ha Ghica lemondása valóban bekövetkezik, úgy Titulescu külpolitikai felfogása és álláspontja mindenütt sikert aratott

és mégis csak fennállottak azok a nézeteltérések, amelyeket Titulescu annyira cáfolt. Ghica utódjának személyére vonatkozólag már megindultak a politikai kombinációk és

ereje folytán a hat állam delegátusai egyöntetű megállapodásra is tudtak jutni. Ne maradjon ez a határozat írott malaszt, hanem legyen egészséges életet fakasztó valóság. Megélhetésünk és életünk

pótlásaképpen a kormány moratoriumos javaslatot terjeszt be.

Egy évi moratoriumot kapnának mindazok, akiknek mezőgazdasági tartozásuk van.

Ezen egy év alatt a kormánynak a pénzügyi és politikai egyéniségekkel karöltve elegendő idő állana rendelkezésre, hogy a konvertálást megfelelően tanulmányozzák, azt teljes alapossggal előkészítsék és a konverzió pénzügyi részéről is gondoskodjanak.

A konvertálási javaslat visszavonása olyan alapon, hogy a súlyos helyzetben levő mezőgazdaságsadalom érdekei a moratorium révén meg lennének védve, Bukarestben a politikai pártoknál is rokonszenvet váltott ki. A moratoriumra vonatkozó javaslatról még bizonyosat nem lehet tudni és csak ma dől el, hogy a kormány mire szánja magát. Előbb meghallgatja a pénzügyi körök véleményét is. A moratorium mellett azzal is érvelnek, lehetséges, hogy egy év alatt a gazdasági viszonyok mégis megjavulnak és akkor a konvertálás keresztülvitele sem okozna oly nagy nehézséget, mint most.

azokba bekapcsolódik Goga Oktavian személye. Ugyanis azt hiszik, hogy

a külügyminiszteri szék betöltésének kérdése olyképpen megoldást, hogy azt Argetoianu venné át, míg Goga belépne a kormányba és a belügyi tárcát kapja.

Goga személyével kapcsolatban a néppárt helyzete is foglalkoztatja a politikai pártokat. Averescu marshall katonai stílusban politikai napiparancsokat intéz a néppárti szervezetekhez. Ezzel szemben az ország néppárti szervezetei nap-nap után átiratokban üdvözlik Gogát és bejelentik, hogy az ő politikai áll-

függ tőle. És éppen azért, mert létérdekünk forog kockán, ne legyen ez az eszme csak egyes közgazdászok sajátja, hanem mindannyiunknak olyan eszmei kincse, amelyről mindig beszélünk, min-

lápontjához csatlakoznak.

Az okiráltság sok szervezete, Erdélyben és a Bánságban pedig kettő kivételével mindannyi Goga mellett nyilatkozott.

A néppárti szervezetek ezen magatartásukkal különvéleményt jelentettek be a marsall politikai álláspontjával szemben. Valószínűnek látszik, hogy a szakítás elkerülése végett Averescu marsall egyelőre visszavonul a politika küzdőteréről.



ARGETOIANU

A politikai helyzet egyébként még mindig feszült. Vaida Sándor tegnap délben Kolozsvárra akart visszatérni, eluzását azonban az utolsó pillanatban elhalasztotta. Ugy vélük, hogy Vaida további bukaresti tartózkodása a politikai helyzettel áll összefüggésben. Főképpen az állítólagos moratorium-javaslattal függ össze, amely különben a nemzeti parasztpárt parlamenti tanácsa tegnap délelőtt tartott ülésén is foglalkozott.

Nem lehetetlen, hogy Ghicának a kabinetből való kiválása módot nyújt Jorgának és Argetoianunak, hogy a kormányt rekonstruálják.

denütt hangoztatjuk és propagáljuk, míg a hat állam nemzeteinek köztudatává lesz és ezen köztudat valósággá kényszeríti a középeurópai államok gazdasági együttműködését.

# A munkanélküliek támogatására szánt természetbeni élelmiszerek egy részét a város ezentul saját maga szerzi be és ez jóval olcsóbb megoldás

Hetenkint egyszer osztják a kerületi telekbiroságokon a munkanélküliek számára a természetbeni élelmiszerek átvételére jogosító blokkokat. Ezeknek ellenében lisztet, burgonyát, zsírt, cukrot kapnak a munkanélküliek. Nagyon forgalmasak ilyenkor a telekbiroságok, a hivatali szobák és a folyosók is zsúfoltak sorokra váró emberektől.

**Nemcsak kétkézi munkások, hanem leépített tisztviselők is nagy számmal jelennek blokkokért. Volt magánhivatalnokok, egykori tanítók, állástalan mérnökök, nyugdíjnélküli pénzügyi alkalmazottak, sőt akadnak leszegényedett szabadfoglalkozású intellektuek.**

Tönkrement kereskedők és egzisztenciájukat vesztett iparosok, akik valamikor maguk is nagy segítői voltak a szegényeknek, most szintén jelentkezik segélyért. Annak az élelmiszerek az értéke, amelyet egy-egy adagként a blokkokra kiadnak hetenkint. negyvennyolc lei. Decemberben, amikor a segélyezést megkezdték, hetenkint ezerkétszáz adagra szóló blokkot adtak ki. Az egész hónap alatt tehát negyvennyolcszáz adagot osztottak ki 230.000 lei értékben. Január folyamán tizenegyezerkétszáz adag élelmiszert adott a város a munkanélkülieknek és ennek pénzártéke 649.600 leit tett ki.

**Február elszejtői a mai napig kilencezerháromszáz adag került kiosztásra 541.400 lei értékben.**

A mostani héttől kezdve a természetbeni élelmiszerek egy részét a város saját maga szerzi be. Eddig ugyanis az összes élelmiszereket kereskedőktől vásárolta a város és pedig a lisztet kilónkint 3 lei 50 baniért, a burgonyát 1 lei 60 baniért kilónkint. A kereskedők hivatkozva a kemény télre és a készletek csökkenésére, felemelték a liszt kilójának árát 4 lei 90 banira, a burgonyáét pedig 4 lei 50 banira. Minthogy a város ezeket az árakat sokallotta, intézkedett, hogy

**a városi gazdaság buzájából nyolc vagon buzát öröljenek meg és most már az így szerzett lisztet osztják ki a munkanélküliek között.**

Ennek a lisztnek az ára alig felét

teszi annak, amelyet a kereskedők követelnek a várostól. Ugyancsak vásárolt nyomban két vagon burgonyát kilónkint 2 lei 50 banis árban. Ezenkívül vidékről rendelt a város még további négy vagon burgonyát, amelynek ára kilónkint csak 1 lei 70 baniba fog kerülni. Ezzel a módszerrel a város a munkanélküliek segélyezése körül jelentős összeget takaríthat meg, amelyek aztán szintén segélyezésre használhatók fel.

Eddig a város a munkanélküliek segélyezésének költségeit — természetbeni élelmiszeraidagok, népkonyhai napi körülbelül ezer ingyen-ebéd, tej, tűzifa, pénzsegély — a sajátjából fedezte és abból a hozzá-

járulásból, amelyet a mozijegyek után szedett, valamint ama csekély összegekből, melyek egy-két leies számláhozjárulásokból a kávéházakban és vendéglőkben befolytak.

**A munkaügyi miniszterium az ősz folyamán háromszázezer leit helyezett kilátásba a munkanélküliek segélyezésére. Tegnap érkezett meg ennek első részlete és pedig százezer lei.**

A város sürgős beadványt intézett a munkaügyi miniszteriumhoz, amelytől a másik kétszázezer lei kiutalását kérte annál is inkább, mert a városnak a munkanélküliek segélyezésére teremtett alapja már teljesen kimerült.

## „Csunya világot élünk, ha már az urak is ölik egymást...”

Tegnap délelőtt a Bukarest melletti Mogosia község határában lefolyt Popovici Mihály és Mares képviselő között a párbaj. Ismeretes, hogy Popovici Marest a kamara ülésén arculütötte, aki erre Popovicit provokálta. A segédek pisztolypárbajban állapodtak meg. Bár a legnagyobb titoktartás és körültekintés mellett készítették elő a párbajt, közvetlenül annak lefolyása után több bukaresti újságíró és megjelent a helyszínen. Popovici és Mares nyugodtan viselkedtek. Az első lövést Mares adta le. Kétszeri golyóváltás után sebesülés nem történt. A felek nem békültek ki. Először Popovici és segédei hagyták el a párbaj színhelyét, utána Mares távozott. Amikor a párbaj után az

egyik újságíró megkérdezte Cantacuzino tábornokot, Popovici egyik segédét, mi történt, ez kérdésel felelt:

— Hát maguk hogy kerültek ide? Balinescu, a második segéd mosolyogva szolt: Mindketten meghaltak.

Érdekes epizód is történt. A párbajt egy parasztagazda, aki gyalog falujába tartott, önkéntelenül is végignézte és a következő megjegyzést tette:

— Csunya világot élünk, ha már az urak is ölik egymást...

Bukarestben különben nagy megnyugvást keltett, hogy a párbaj simán végződött. Valószínűleg ma kerül lebonyolításra a Lugojeanu—Mares párbaj.

## A három rablógyilkos katonára felett ma hangzik el a katonai bíróság ítélete

A budapesti katonai bíróság tegnap folytatta a kispesti rablógyilkosok bűnperének tárgyalását. Mezei Andor dr. orvosszakértő betervezte jelentését, amely szerint Sztaniszlavszki József, ifj. Kaba Gusztáv és Nikodém József mind korlátolt elméjűek, azonban egyik sem beszámíthatlan. Nikodémről feltételezhető, hogy Lukács Béla meggyilkolásának és kirablásának nem ő volt az értelmi szerzője, hanem átvette a tervet másoktól, hiszen a híklgatások során is szó volt róla, hogy mások is foglalkoztak a gondolattal, hogy Lukács Béla vendéglős ellen rablógyilkosságot követnek el.

Dominik katonai ügyész mondotta el azután vádbeszédét. Rámutatott arra, hogy a három gyilkos milyen székeskörű előkészületeket tett tervének végrehajtására,

amelyet ördögi rafinériával agyalt ki. A legszigorubb büntetést, a halált kérte rájuk.

A három védő beszélt azután. Valamennyien igyekeztek olybá feltüntetni a dolgot, hogy Lukács Béla vendéglős természetellenes hajlamainak eszközeiül használta föl a három katonát. Ezek máskor is kaptak tőle pénzt és egyszer elhatározták, hogy nagyobb összeget szereznek tőle lopás által. Éppen azért csak harcképtelenné akarták tenni, de nem volt szándékuk megölni. Kérték az enyhítő körülmények figyelembevétele mellett a leg súlyosabb büntetés mellőzését és mérsékelt büntetés megállapítását.

A perbeszéd után a katonai bíróság tanácskozára vonult vissza. Félórai tanácskozás után a bíróság kijelentette, hogy az ítélet kihirdetésére ma délelőtt tíz órakor kerül a sor.

## Hamis jelszóval

félre akarják vezetni a falusi magyarságot

A Magyar Párt parlamenti csoportja Bethlen György gróf elnökölete mellett ülést tartott és végleg leszögezte a párt álláspontját a konvertálási javaslat tárgyában. Foglalkoztak az ugynevezett magyar gazdasági szövetséggel is és megállapították, hogy az nem egyéb, mint érvényesülni akaró elégedetlen pártbontási kísérlete. A parlamenti csoport elhatározta, hogy a Magyar Párt egységét minden körülmények között megóvja és küzdeni fog a magyar gazdasági szövetség ellen, amely hamis jelszavakkal és hamis cégér alatt a falusi magyarságot félrevezeti és elántoritani igyekszik a magyar egyetől. A Magyar Párt úgy a sajátban, mint előszóval felvilágosítja a magyarságot, hogy ne hagyja magát félrevezetni. A magyar parlamenti tagok felkeresik kerületeiket és ott beszámolót tartanak, egyben kifejtik a Magyar Párt álláspontját a gazdasági szövetséggel szemben. A parlamenti tanács elhatározta még, hogy utasítja az egyes megyei pártszervezeteket, tartsanak tagozati üléseket a községekben és ezeken a gyűléseken adják meg a falusi magyarságnak a szükséges felvilágosításokat.

## Elvitte a csecsemőt a ki nem fizetett gondozási díj ellenében

Még decemberben történt, hogy Schächter Mária jászvetvárosi asszonynak gyermeke született. A szülésnél Bontila Ilona bábaasszony segédkezett, akit Schächter Mária még arra is megkért, hogy nyolc napon keresztül délelőtt és délután is járjon hozzá, fűrösse a gyermeket és gondozza a gyermekágyas asszonyt. Mikor Bontila Ilona látogatásai befejeződtek, kérte a neki járó ezer leinyi díjat. Schächter Mária erre kijelentette, hogy nincsen pénze és nem tud fizetni. Arra a kérdésre, hogy mégis mikor akarja a számlát ki egyenlíteni, azt válaszolta, hogy soha. Bontila Ilona erre párnába és meleg kendőbe bugyolálta a csecsemőt és magával vitte. Közölte az anyával, aki még gyenge volt és nem tudta a gyermek elvitelét megakadályozni, hogy az apróságot magával viszi zálogba és előbb nem adja vissza, amíg meg nem kapta a pénzét. Napokon keresztül magánál is tartotta Schächter Mária csecsemőjét, amelyet kamilláéval és tejjel táplált és megfelelően gondozott. Amikor Schächter Mária annyira megerősödött, hogy ki tudott járni, felkereste a rendőrséget és annak segítségével visszakapta csecsemőjét. Ezzel az ügy azonban nincsen lezárva. Az esetről felvett iratok most kerültek az ügyészségre, amely Bontila Ilona szülésznő ellen megindította az eljárást. Az eljárás emberlopás címén folyik.

\* **Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

**Vivóterem**  
Hűde és meleg zuhany. Kellemesen fűtött helyiség, órák naponta 4—9 óra között  
**PELLEGRINI GIUSEPPE**  
vivómester vezetésével  
Belváros, Piata Tepes Voda/Lenau-tér 2

A ZSIDÓ NEMZETI SZÖVETSEG nagyszabású

## műsoros táncestélye

f. é. február 27-én este fél 10 órakor a Lloyd-Klub összes termeiben

## Oroszországból menekülő román családokat gépfegyverekkel tizedelt meg a szovjetek vérengző határőrsége

Kisenevből érkezett jelentések szerint a Dnyeszter tulsó partján, szemben Olanesti községgel, borzalmas vérengzés történt. Az ugynevezett moldvai szovjetköztársaságból többszáz főnyi román ajku gazdálkodó családotul át akart

most jönni Besszarábiába. Amikor a Dnyeszter partjához értek, borzalmas sortűz fogadta őket. Sokan a vízben kerestek menedéket, mire az orosz határőrség a menekülőket gépfegyvertűz alá vette. A borzalmas mészárlásnak

— eddig beérkezett jelentések szerint — negyven halott, husz súlyosan sérült és számos könnyebben sebesült áldozata van. A könnyebben sérülteket és azokat, akik sértetlenek maradtak, Tiraszpolba szállították.

## Súlyos panaszok hangzottak el a magyar parlamentben a jugoszláv határon szinte naponta megisméltendő magyarüldözések miatt

A magyar képviselőház ülését tegnap nagy botrány előzte meg. Mielőtt Almássy László elnök a képviselőház ülését megnyitotta volna, a szociáldemokraták nagy lármában törtek ki és a parlament feloszlátását követelték. Félórát tartott, amíg az elnök a csendet annyira helyre tudta állítani, hogy az ülés megnyitható volt.

Almássy László elparentálta Lukács László volt miniszterelnököt. Beszédét a képviselők állva hallgatták végig.

Korodi-Katona János egyetemespárti szóvá tette azokat az incidenseket, amelyek ugyszólván naponta fordulnak elő a jugoszláv határrörök békés polgárokat, akiknek csak az a vétük, hogy magyarok, véresre vernek, aztán átlökik őket a határon magyar területre. Ilyesmi leginkább Kelebia tájékán történik. Igen kegyetlenül bánnak azonban azokkal a magyar állampolgárokkal is, akikre kivetik hálójukat.

Jeges József magyar újságíró, aki határmenti riportot akart csinálni és véletlenül áttévedt a határon, tavaly le tartóztatták és még ma is fogságban tartják.

Kovács Dénes magyar állampolgárt és feleségét, akik rendes utlevéllel lépték át a határt, kémkedés gyanúja miatt hónapokkal azelőtt elfogták és még ma is börtönben tartják. Így fogták el Major Anna birtokosnőt is és még most sem engedték szabadon. Nem egyszer megtörténik az is, hogy a határ mentén járó embereket átcsalo-

gatják cigarettával, azután mikor azok a kapott cigarettára rágyujtotnak, rájuk kiáltanak.

— Ugy-e jó a jugoszláv cigarettá, te bűdös magyar?

Ezután a szerencsátlen embereket agya-főbe verik, akik még boldogok lehetnek, ha átlökik őket a határon és nem tartják jugoszláviában valami ürügy alatt.

Az ilyeneknek utánuk kiáltanak, hogy ne merjenek az esetről Magyarországon beszélni, mert jaj lesz nekik. Korodi-Katona beszéde végén kérte a külügyminisztert, hogy diplomáciai uton forduljon a jugoszláv kormányhoz és kérje ezeknek az állapotoknak a megszüntetését. Rámutat arra, hogy az olasz határon a jugoszlávok ilyesmit nem mernek megcselekedni.

## A tárgyalási teremben tartóztatták le a feketeszesz-ügyek egyik fontos szereplőjét

Aradon a törvényszék szintén megkezdte a feketeszesz-ügy tárgyalását, amelynek egyik fővádlottja Reusz Miklós dr. aradi gyáros. Reusz Miklós hetek előtt Budapestre távozott, a főtárgyalásra azonban pontosan megjelent. A törvényszék a tárgyalás lefolytatásáig elrendelte Reusz fogvatartását. A tárgyalás alatt egy másik meglepő fordulat is történt. Ismeretes, hogy az aradi ügyészség különböző vizsgálások gyanúja miatt le akarta tartóztatni Anastasiu Demeter volt borászati felügyelőt, aki néhány nap előtt még a temesvári feketeszesz-ügy főtárgyalásán mint tanú tett vallomást Anastasiu volt az, aki

Varodin ezredessel együtt a nyomozást végezte. Ugy a vizsgálóbíró, mint a törvényszék a letartóztatásra vonatkozó kérelmet elutasította, de felebbezés folytán a temesvári tábla a vizsgálat szempontjából elrendelte Anastasiu letartóztatását. Anastasiu, aki a feketeszesz-ügyek főtárgyalása iránt rendkívüli érdeklődést tanusit, az aradi tárgyaláson is megjelent, amikor egyszerre hozzálépett egy detektiv:

— Ön Anastasiu ur?

— Igen.

— Parancsom van önt elővezetni. Anastasiu ezután a tábiai vádtanács döntése értelmében az ügyészségi fognázba kísérték.

## Hitler jó lehet csendörnek, de nem jó köztársasági elnöknek

A német birodalmi gyűlés délutáni ülésén Göbbel nemzeti szocialista, Hitler helyettese, szokatlanul éles hangon támadta Hindenburg birodalmi elnököt, akit mindenféle címmel illetett és még szökevénynek is nevezett. A szerda délelőtti ülésen Groener birodalmi hadügyminiszter erélyes hangon utasította vissza a Hindenburg ellen emelt vádakat és szökevénynek mondotta, hogy egyáltalán akadnak, akik ilyeneket hangoztatnak. Az a bizottság, amely Hindenburgnak újból való jelöltetése érdekében dolgozik, jelentette, hogy a jelölő ívet eddig 3,360,000 ember irta alá.

Groener után Breitscheidt szocialista emelkedett szólásra, aki

kijelentette, hogy a szociáldemokrata párt a legteljesebb mértékben támogatja Hindenburg elnökjelölését, mert megbizik benne és alkotmánytisztelőnek ismeri. Hitler jó lehet csendörnek, de nem jó elnöknek. Breitscheidt szavainál nagy botrány tört ki, a nemzeti szocialisták óriási lármát csapnak és Loebe elnök csak nehezen tudja helyreállítani a csendet. Bolz centrupárti kijelenti, hogy a jóvá-tételi szerződések miatt Brüninget nem lehet támadni és hogy Hindenburg elnök megérdemli a legteljesebb bizalmat. Freitag nemzeti szocialista támadja a kormányt és kijelenti, hogy pártja nem kívánja Hindenburgnak újból való megválasztását.

## Elkallódott

az egyik leszerelési delegátus

A genfi leszerelési konferencián tegnap fejezték be az általános vitát. Panama délamerikai állam delegátusának, Garainak kellett volna kifejezni kormánya álláspontját, azonban az ülésen nem jelent meg. A leszerelési konferencia irodája Garait az egész városban mindenütt kerestette, azonban nem találta meg és így beszéde elmaradt. Henderson mondta el azután záróbeszédét. Megállapította, hogy a leszerelés szükségességének tekintetében az összes államok egy véleményen vannak, csupán a kivitel utjaira vonatkozólag eltérőek a vélemények. Azt a reményét fejezte ki, hogy sikerülni fog a konferenciának a probléma megoldásának módját megtalálni.

## Tartalékos tiszték jelentkezése március elsején kezdődik

A temesvári hadkiegészítő parancsnokság tudomására adja a tartalékos tisztéknek, hogy a katonai könyvecskéjük láttamozása március elsejével kezdődik és az bezárólag május 31-ig tart. Az összes tartalékos tiszték, akik a temesvári hadkiegészítő parancsnokság alá tartozó területen tartózkodnak, függetlenül attól, hogy milyen hadkiegészítő parancsnoksághoz tartoznak, kötelesek katonai könyvecskével jelentkezni. Törzstisztek és tábornokok posta útján is elküldhetik katonai könyvecskéjüket. Azok a tartalékos tiszték, akik orvosok, gyógyszerészek, vagy állatorvosok, a katonai könyvükön kívül kötelesek az összes katonai és polgári okmányait is felmutatni. Jelentkezni tartoznak azok az orvosok, gyógyszerészek, vagy állatorvosok is, akik nem tartalékos tiszték. Ezeknek a jelentkezése azonban csak március 15-én kezdődik. Azok a tartalékos tiszték, akik a törvény által megkövetelt korhatárt elérték, vagy ebben az évben beöltök, már nem jelentkeznek. Azon tartalékos tiszték, akik valamilyen indokolt ok miatt nem jelentkezhetnek, írásban kötelesek bejelenteni, hogy a megfelelő felszereléssel rendelkeznek-e és az milyen állapotban van, egyben pedig távolmaradásukat is kötelesek indokolni. Azokat a tartalékos tisztéket, akik megfelelő indokolás nélkül mulasztják el a jelentkezést, a törvény értelmében szigorúan megbüntetik. A tartalékos tiszték teljes felszereléssel kötelesek jelentkezni. A lovassági tiszték a lószerszámot is bemutatják. Jelentkezni délelőtt 9 órától déli 12 óráig lehet. A vidéken lakó tartalékos tiszték egyetemesi utazásra feljogosító behívót kapnak, a visszautazás költségeit azonban saját maguk fedezik. Azok a tartalékos tiszték, akik az esküt még nem tették le, a jelentkezés alkalmával a katonai esküt is letesznek.

A bányai Magyar Párt ifjusági tagozata február hó 28-án, vasárnap délután öt órakor a Magyar Ház nagytermében munkanélküli alapja javára táncos teát rendez. Zenét a Black White Corologos-jazz szolgáltatja.

### MEGJELENT az ALMANACH de ADRESSE!

(Bánati ipari és kereskedelmi címár)

Kapható: Weisz és Götter-cég-nél, Uri-u. 1-a  
Cartea Romaneasca.  
Lloyd-sor  
Deutsche Buchhandlung, Szt. György-tér  
A. B. C. Hírlapiroda  
Lonovics-u.

# Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a  
Déli Hírlap, mint

# Temesvároott

**Déli Hírlap**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-TÉR  
4. SZÁM.

**ELOFIZETÉSI ÁRAK:**

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évre 900 l. — KIBI-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, felévre 600, évre 1200 l.,  
vagy egyenlő őrtekül valuta.

**Telefon:**

2-52 este 9 után 7-05 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása.

**Paramount-  
portrék**  
Josef von Sternberg



Sternberg, a Paramount társaság rendezője is, eredetileg osztrák-magyar tiszt volt, mint egy másik rendező kollégája Stroheim. Háború után Amerikába vándorolt és önállóan filmgyártással próbálkozott. Csikágó és Newyork dokkjait barangolta be és ott vette föl jeleneteit Bancrofttal, akit ő szerződötlettel tulajdonképpen elsőnek. Első műve az „Unterwelt” kicicsiny moziban került elsőnek színpadra és nem kellett azonnal nagy hatást. A mű fototechnikailag és rendezésileg is egészen rendkívüli volt, de Sternberg nem tett concessziókat a tömegszólásnak. Az ő alvilága egy egészen újszerű betörő alvilág volt, nem a megszokott kicicomázott apacsgics. Paramountnál látjuk tulajdonképpen tehetsége való kibontakozását. Ma már a legelső köze tartozik és a legjobbak közül is kiemelkedik robusztus, naturalista, meglevenítő ereje.

— Nistor Demeter dr. felszólása a szenátusban. Nistor Demeter dr. temesmegyeri szenátor, a szenátus legutóbbi ülésén felszólalt és arra kérte az igazságügyminisztert, hogy a temesvári ítélőtáblánál rendszereztesse még egy negyedik tanácsot. Nistor dr. kifejtette, hogy az ország érdeke az igazságszolgáltatás menetének gyorsítása és a negyedik tanács létesítése ezt a célt szolgálja. Együttal kérte, hogy a temesvári ítélőtáblához még két ügyészt nevezzenek ki. Nistor dr. felszólalása a bánsági közönség őszinte óhajával találkozott.

# A háborus párt győzött Japánban a lezajlott általános választások során és a háborút ellenző pénzügyminiszter lemondott

A japánok és kínaiak közötti harcok Shanghai körül most Himi-an ko vasuti állomásért folynak, A japánok néhány nappal azelőtt hatalmukba kerítették az állomást, amelyet a kínaiak visszavettek tőlük. Az állomásért folyó harcokban a japánok nagy veszteségeket szenvedtek.

A japán csapatoknak végre nagy áldozatok árán sikerült elfoglalni Kiang-Wang erődöt és most tovább nyomulnak előre Tu-Sang felé. A kínaiak mindenüft jelentékeny erősítéseket kaptak, ami a japán főparancsnok-ságot arra bírta, hogy szintén új erősítéseket kérjen.

Japánban most folynak le az általános választások, amelyek a kormányt fölényes győzelmével vég-

ződtek. A mandátumoknak több mint kétharmada a kormánypárt birtokában van. A kormánypárt a háború folytatása mellett foglalt állást. Tokamatsu japán pénzügyminiszter, aki eddig a háborút ellenzte és mindig azt hangoztatta, hogy Japán a háborút nem bírja pénzzel, lemondott állásáról. Inokai miniszterelnök az újságírók előtt kijelentette, hogy bár

a kormánypárt nagy győzelemmel került ki a választásokból, mégis valószínűleg át fogja alakítani a kormányt

és a többi pártok bevonásával koalíciós kormányt létesít. Ellenzéki lapok ehhez azt a kommentárt fűzik, hogy Inokai miniszterelnök a háború miatt akarja a koalíciós kormányt, hogy így a háborúért a felelősséget a többi pártokkal együtt megossza.

Az amerikai külügyminiszterium egy magasrangú tisztviselője kijelentette, hogy a világnak nem szabad tétlenül nézni, ami a távoli Keleten történik. Szerinte valószínű, hogy Amerika rövidesen

a világ lelkiismeretéhez apelál és felszólítja a nagyhatalmakat, hogy japáni erélyesen szólítsák föl kínai akciójának abbahagyására.

Shanghai fölött kínai repülőgépek jelentek meg, amelyekről japánellenes röpecédulákat szórtak az utcákra. A röpecédulák többek között ezeket mondják:

— Ha éhesek vagytok, egyetek japán húst! Ha szomjasok vagytok, igyatok japán vért! Pusztítsátok el a japánokat! Tegyétek tönkre a japán birodalmat! Bojkottáljatok a japán árut addig is, amíg a japánokkal teljesen végeztek!

## Holnap már megtudhatja, hogy ki az ERIKA!

— A város hirdető vállalata. A város nemrég készítette el a városi hirdető vállalat új szabályrendeletét. A szabályrendelet szerint a hirdető vállalatot zenszental a városi színházi pénztáros vezeti. A városi illeték nemcsak a hirdető oszlopokon, hanem a magánházakon — kivéve az üzletek és vállalatok saját házain — felragasztott és alkalmazott, valamint a fényreklámok után is fizetendő. A városi hirdető vállalat szabályrendeletét a revíziós bizottság jóváhagyta és így ez most már érvénybe lépett.

Torokgyuladást gyógyít: Anacot.

— Tettlenért levélfosztogató postás. A temesvári vasuti postahivatalban tetten érték Groza Vazul altisztet, amikor ajánlott leveleket felbontott és azokat megdézsmálta. Grozát állásától felfüggesztették és a fegyelmi vizsgálatot ellene megindították. Groza Vazul néhány év előtt már bele volt keverve egy tolvajlasi ügybe, akkoriban eljárás is folyt ellene, végül azonban tovább megmaradt állásában.

— Mulatságok Resicán. A resicai zászlóalj tisztjei Haica őrnagy, zászlóaljparancsnok vezetése mellett társasvacsorával egybekötött, kitűnően sikerült táncestélyt rendeztek. Jól sikerült a resicai iparosok bálja is, amelyen a resicai önkéntes tűzoltók zenekara szolgáltatta a tánc-

**Fogászat**

Foghuzás . . . . .	50 Lei
Fogtömés . . . . .	50 Lei
Fehér arany korona . . . . .	600 Lei
Arany korona, garantált 22 karátos arany . . . . .	400 Lei
Goldin korona . . . . .	150 Lei
Fehérfog drb-ként . . . . .	100 Lei

**Deutsch Mússa**  
diplomált dentista.  
III., Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

zenét Klemens karmester vezetése mellett. Tegnap este művelvezetet nyújtott a gyári zenekar hangversenye, amelynek keretében Szabó Sarolta és Schmidt Károly dalokat énekeltek. A hangversenyt tánc követte. Sikerült a resicai vas- és fémmunkások ifjúsági csoportjának rekrutabálja is.

CSUNYA POFOZKODÁS A FRANCIA KAMARÁBAN. A francia kamara nagy botrány színhelye volt. Renaudel szocialista a leszerelési konferenciáról beszélt és tiltakozott az ellen, hogy Franciaország leszerelés helyett hadseregét növelje. Hasonlóan beszélt Blum Leon is, akinek beszéde közben Saint-Just tábornok azt kiáltotta, hogy ne beszéljen úgy, mintha Németország védőőgyvédje volna. A szocialisták erre a terem közepére rohantak, ahol csakhamar nagy tumultus támadt. Egyszerre csak pofonok zaja hangzott, amelyet még több is követett. A teremben olyan kavargás keletkezett, hogy az elnök kiűritette a termet és a páholyokat is.

## Tótis Rezső

előadása a gazdasági válságról  
Tótis Rezső, belga királyi konzul, a Gyapjuipar vezérigazgatója, érdekesítő előadást tartott a Rotary-klubban. Az előadó személyére való tekintettel is nagy érdeklődés nyilvánult meg. Tótis mélyen szántó szavakban fejtegette a reális teremtés, a normális életlehetőségek, megélhetési körülmények letűnt idejét. Azt a kort ismertette, amikor az emberi teljesítmény soha nem került ellentétbe a hatalmas természettel. Az aranyidők elmúltak és következett a káros korszaka. Jött a tultermelés, erkölcsi és etikai romlás és mindaz, amit gazdasági válságnak nevezünk. Tótis feltette ezután a kérdést, hogy vajjon lehetséges-e kimenekülnünk a mai válságból. A kiváló közgazdász — ha nem is mutatkozott optimistának — de nem adta fel a reményt, hogy a súlyos időkben ki kell és ki lehet jutni. Megfelelő emberek kellenek, akik ne sorvasszák el erejüket a most divó sokféle „izmusban”, hanem térjenek vissza az erkölcs és etika piedesztáljára, főképpen pedig ne ellenkezzenek a természettel. Ez a csendes kibékülés lesz az első állomása annak a nehéz utnak, amely visszavezet az arany időkhez. Az előadást a hallgatóság lelkes elismerésben részesítette.

## Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

# INGYEN

kapja a lapot és csak elsőjétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan leít fizetnek,

**Telefonáljon azonnal (2 52) és nyomban küldjük a lapot**  
**Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő**

**Déli Hírlap**

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.

# Fából vaskarikát jelent az új álláshalmozási törvény, mert megengedi két állás betöltését is

Furlugeanu prefektus és a szidusi választások. A lezajlott gög keleti szidusi választások alkalmával a szavazók nagy többségének bizalma Furlugeanu ktavián prefektus felé irányult és a is szavaztak. A prefektus tegnap Tiucra Patrik dr. választás; iztoshoz intézett levélben közli, hogy a jelölést nem fogadta el, egyen közönetet mond a szavazatokrt. Bármennyire is büszkéreá, hogy választóknak személye iránt megvilvánult bizalmát bírja, azonban a állástási küzdelmekről távol tartja magát.

A bánási agrárliga küldöttéget menesztett Bukarestbe, hogy memorandumot terjesszen a király elé, egyrészt a konvertálás kérdésében, másrészt pedig a mezőgazdaság szükségletébe vágó ipari cikkek olcsóbbítása ügyében. A gazdaküldöttséget Bukarestben Ilasievici marsall fogadta és átvette a memorandumot azzal, hogy az uralkodó elé terjeszti. A memorandumban kérik, hogy a konverziónál ne tegyenek különbséget kis- és nagygazda között, mert közöttük a különbség csak annyi, hogy az egyik kevesebbel tartozik, a másik többel, de végeredményben mindannyian eladósodtak.

Konferenciabeszéd a Gyárvárosban. A gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület tagjai részére, mint minden évben, idén is konferenciabeszédet tartanak, amelyeket ezúttal Frigyer Iván hittanár mond. A konferenciák ma, csütörtökön este 9 órakor kezdődnek és február 28-án, vasárnap reggel hét órakor közös szentáldozással nyernek befejezést. A konferenciabeszédek az egyesület helyiségében lesznek.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

Elszédült a robogó villamostól. Különös szerencsétlenség történt tegnap délután a gyárvárosi Rékási-uton. Olariu Toma törzsermester az uttesten akart áthaladni, amikor észrevette, hogy villamokocsi közeledik. Az altiszt a sinek előtt megvárta, míg a villamos előtte elrobogott és folytatni akarta az útját, amikor hirtelen tántorogni kezdett és a földre zuhant. Az esés következtében a fején zúzódásokat és kulcsonttörést szenvedett. Az őrmester a robogó villamostól szédülési rohamot kapott, amely olyan erős volt, hogy földre terítette. A mentők a katonai kórházba szállították.

Vonaton kirabolták és a fülkéből kidobták. Borzalmas kegyetlenséggel végrehajtott rablógyilkosságának esett áldozatul a Brassó és Arad között közlekedő gyorsvonaton Schuster Johanna medgyesi divatárusnő akit a vonat fülkéjében két ismeretlen férfi megtámadott és a nála levő ötvenezer leit elrabolták tőle. A kétségbeesetten védekező leányt azután a vonat ablakán keresztül kidobták a robogó vonatból. A szerencsétlen nő két lábát és karját törte és miután a töltés mellett elhuzodó és hóval teli árokba nem tudott kijutni, a nagy hidegben megfagyott. A Balázsfalva környékén lejátszódó tragédia ügyében a csendőrség megindította a nyomozást.

A kamara tegnapi ülésén Lasculu tiltakozott Argetoianu pénzügyminiszter magatartása ellen, amely szerinte mélyen sérti a kamara tekintélyét. Furessának találja, hogy a pénzügyminiszter tegnapi felszólalása alatt folyton a padokat csapkodta.

Argetoianu nem válaszolt, ellenben két fontos törvényjavaslatot terjesztett be. Az egyik a 150.000 leien felüli nagykereskedők és vállalatok minimális adóalapjának csökkentésére vonatkozik. A módosítás kimondja, hogy ezt az adóalapot a házbéérték ötszöröséről a másfélszeresére, illetve kétszörösére csökkentik és az ideai adókievetés már ezen az alapon történik. A két- és félszeres értéket adóalapul azoknál veszik, akiknek a jövedelem megszerzésében a helyiségük mintegy feltételt képez. A másik javaslat az álláshalmozásról szól.

A javaslat kimondja, hogy Romániában ugyanegy időben teljesített szolgálatért mindenki csak egyszeri fizetést és rapidíjat kaphat és egy állást vállalhat. A javas-

latnak azonban érdekes pontja az, amely megengedi két állás vállalását, ha az egyik tisztség kifejtése nem megy a másiknak rovására.

Argetoianu ezután kéri, tekintettel a konvertálási javaslat sorsára, hogy az interpellációkat szombatra halasszák.

Egy hang: Miért nem pénteken?

Argetoianu: Az egy szerencsétlen nap!

Otetelesanu az utszerződés ügyében parlamenti vizsgáló bizottság kiküldését kéri.

Jorga szerint ez nem célszerű, mert a szakminiszter most készíti el jelentését.

Lupu csatlakozik az indítványhoz. Megállapítja, hogy az utszerződés körül annyi botrány történt és annyiról beszélnek, hogy azt meg kell vizsgálni. Másutt megelégszenek azzal, ha tíz százalékot keresnek, nálunk kilencven százalék folyik el jutalék címen.

Ghemegeanu a nemzeti pársztpárt álláspontját fejt ki és tiltakozik a vádaskodások ellen. A

párt a maga részéről is készséggel hozzájárul a parlamenti vizsgáló bizottság kiküldéséhez.

Mateiu Radu temesi képviselő kéri, hogy az állam fizesse ki a posztógyáraknál 110 milliárdos tartozásait. A gyárak közül alig egy-kettő működik és a bánási hatalmas gyár is érzi üzemenek folytatásában azt az anyagi hiányt.

Trancu-Jasi kéri a deviza-rendelettel kapcsolatban, hogy a külföldi lapok és folyóiratok behozatala szabad legyen és azok kifizetésére ne kelljen a devizát a kompenzációs pénztárba fizetni.

A szenátusban az amortizációs pénztár létesítésére vonatkozó javaslatnál Gyárfás Elemér dr. szintén a külföldi sajtótermékek előfizetésére szolgáló devizának felszabadítását kéri.

Argetoianu pénzügyminiszter megígérte, hogy ezt a kérdést a végrehajtási utasításnál tekintetbe veszik. A szenátus 127 szavazattal egy ellenében a javaslatot elfogadta.

Az Arany János Társaság szombaton, február 27-én, este hat órakor tartja meg évi közgyűlését a Magyar Házban. A közgyűlésen a vezetőség beszámol az elmúlt évi működéséről, beteszti a pénztári jelentést, a zárszámadást és az új költségvetést. A közgyűlés azután megejti a tisztikar választását és megállapítja a nagygyűlés pontos sorrendjét. Az ideai nagygyűlést a társaság március 13-án, délelőtt tízenegy órakor tartja meg a Magyar Ház dísztermében. A nagygyűlésen beszámolnak a társaság által még 1929-ben kiírt pályázatok eredményéről és kiosztják az arra érdemes munkák között a rendelkezésre álló kilencezer leinyi összeget kitevő jutalmakat. Ezenkívül kiadták a tagsági okleveleket azoknak, akik azokat még nem kapták meg. Végül műsor következik, amelynek egy részét a jutalmat nyert pályamunkák bemutatása képezi.

Az öreg tanítók a tanév végéig taníthatnak. A közoktatásügyi miniszterium megengedte, hogy mindazok, a hatvanötödik életévüket betöltött tanítók, akiknek január elsején kellett volna nyugalomba vonulni, a tanév végéig taníthassanak. Addig rendes fizetésüket kapják és csak azután kerülnek nyugállományba. Ezt az intézkedést a miniszterium a tanítás zavartalanosságának biztosítása céljából hozta.

Bessenyei-telepi ujoncok bálja. A márciusban bevonuló Bessenyei-telepi katonai ujoncok szombaton, február 27-én, este kilenc órakor a Hegedűs-féle vendéglőben bált rendeznek. A tánc reggelig tart és a rendezőség szívesen látja a mulatságon a táncolni szerető fiatalságot.

Betörések éjszakája a Belvárosban. Az elmúlt éjszaka vakmerő betörőbanda garázdálkodott a Belvárosban. A betörők felfeszítették az aradi teksztilyárnak a Domtéren levő temesvári lakata sva-redőnyét és betörve az ajtó feletti szellőztető ablakot, azon keresztül behatoltak az üzlethelyiségbe. A tettesek azután feltörték a kézipénztárt, amelyben azonban csak váltópénzt találtak mintegy négy-ötezer lei értékben. A betörést az egyik éjjeli őr vette észre és arról jelentést tett a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást. A másik betörés a Szerb-utcában történt. A rendőrség megállapítása szerint valószínűleg ugyanazon betörők hasonlóan a szerb könyvkereskedésbe hatoltak be és az egyik fiókban megtalált kétszáz leit elvitték. Érdekes, hogy a tettesek a pénzszekrényekhez nem nyultak, hanem csak a fiókban és a kézipénztárakban kutattak pénz után.

Véres bosszu. A Csepel-szigeten levő Ráckeve községben keddről szerdára virradó éjszaka borzalmas gyilkosság történt. Járókelők észrevették, hogy Miklós Zsigmond dr. közjegyző házából füst szivárog ki. Bekopogtak az ablakon, de mert nem kaptak választ, behatoltak a házba. Az egyik szobában a függöny égett, amelyet hamarosan eloltottak. Csak akkor néztek körül és rémülten látták, hogy a közjegyző meggyilkolva hatalmas vértócsában a földön fekszik. Feje baltacsapásokkal volt széthasítva, azonkívül a gyilkosok levágták a kezét és a lábait is. A közjegyzőnek a községben számos ellensége volt és nincsen kizárva, hogy a gyilkosság bosszu műve. A

## A magyar nép

nyelvén nem beszélő ovónöket neveztek ki Erdélybe

A Magyar Párt parlamenti tanácsa tegnap este ismét ülést tartott és elhatározta, hogy a konvertálási javaslat végleges szövegének kézhezvétele után újból foglalkozik a javaslattal. Gyárfás Elemér dr. és Willer József dr. fognak a javaslathoz hozzászólni. Foglalkozott a Magyar Párt azzal a különös helyzettel, hogy a községek költségvetésük tizennégy százalékát az elemi iskolai oktatás céljára kötelesek fordítani. Ebből az összegből a felekezeti iskoláknak — annak ellenére, hogy a törvény arányos elosztást ír elő — vajmi kevés, vagy agyáltalában semmi nem jut. Különben a párt a hozzájárulást törvénytelennek tartja, mert az elemi iskolai oktatásról szóló 1924 évi törvényt ezt teljesen törölte. De amennyiben a kormány ezt nem venné figyelembe, úgy kéri, hogy a felekezeti és kisebbségi iskoláknak a községek egyformán jutathassanak ebből a tizennégy százalékából. Ismertették azt is, hogy Erdélyben legutóbb negyvenhárom állami ovodát nyitottak meg és csupa ókirályságból származó, a magyar nép nyelvén nem beszélő ovónöt neveztek ki. Ezután adóügyi kérdéseket tárgyaltak és megállapították, hogy a parochiák nem esnek adó alá, ugyszintén mentesülnek az adóztatás alól a földműves gazdáknak három lakoszábanál több helyiségből nem álló házai. Itt is tullepések történtek és ezért eljárnak a miniszternél.

# Lugoson

nyugyanakkor jelenik meg a **Déli Hirlap**, mint

# Temesvároott

— Járható utat kér a gyárvárosi szőlők lakossága. A gyárvárosi szőlők lakossága évek óta panaszkodik az utak rosszassága miatt. Az ottani utak mélyenfekvésük, tele vannak gödrökkel és esős időben sártengert alkotnak. A köcsökzlekedés rossz időben teljesen lehetetlen és olyankor sem fát, sem pedig élelmiszert a gyárvárosi szőlőkbe fuvarozni nem lehet. A mult esztendőben a város részéről ígérlet hangzott el, hogy a gyárvárosi szőlők útját végre megcsinálja. Erre való hivatkozással az érdekelt lakosság tegnap új kérvényt nyújtott be a városhoz. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester a nagyszámú aláírással ellátott kérvényt áttette a városi mérnökséghez.

**Izmokat acéloz, idegeket erősít: Ovomaltine.**

— **Műsoros táncestély a Lloyd-klubban.** A Zsidó Nemzeti Szövetség február 27-én szombat este fél-tíz órai kezdettel a Lloyd-klub összes termeiben rendezendő műsoros táncestélye művészi szempontból is a szezon legkiemelkedőbb eseménye lesz. Az estély műsora: Fekete Mihály szinigazgató szavalata, L. Nagy Aranka énekművésznő operáriákat és dalokat ad elő, zongorán kíséri dr. Erdélyi Lajos. Bárdi Teréz, a magyar szintársulat népszerű művésznője verseket ad elő. Konferál Reitter Ernő. Műsor után tánc reggelig, amelyhez az elsőrangú Blue-White jazz szolgáltatja a zenét. A WIZO elnöksége ezúton is kéri tagjait, hogy fenti táncestély bufféjához hozzájárulásaikat február 27-én este félkilenc órakor a Lloyd-klubba elküldeni sziveskedjenek.

\* **UTAZÁSI KEDVEZMÉNYEK A LIPCSEI MINTAVÁSÁRRA.** A német birodalmi vasutak újabb kedvezményt biztosítanak a lipcsei mintavásár külföldi látogatóinak. Eddig az a rendelkezés volt érvényben, hogy a kedvezményes utazásra érvényes igazolványokat március 4-ig lehetett csak igénybe venni. Újabb intézkedés értelmében az a kedvezmény március 13-ig vehető igénybe.

— **Angol zsebnyelvkönyv.** Tagadhatatlan, hogy Európa nyelvei között az angol mutat fel legnagyobb elterjedést és fontosságot. A Schenkféle zsebnyelvtanok sorában most megjelent angol nyelv tan rövid, népszerű módon van megírva. A szerző Germanus Gyula dr. keleti akadémiai tanár, aki éveken át élt Angolországban és mint londoni angol hírlapok sokévi munkatársa, a mindennapi használatban legszükségesebb nyelvyagot oly praktikus módon tudta összeállítani, hogy segítségével fáradság nélkül rövid időn belül a legszükségesebb angol nyelvtudást elsajátíthatja. A csinos kiállítású könyv ára 51-lei Lepagenál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és portamentesen kapja. Kérje a nyelv és szótárkönyvek jegyzékét Lepagetől Kolozsvár.

## Színház

### Három estén át játsza a temesvári társulat Az ember tragédiáját

Nagy ünnepe lesz három estén át a temesvári színpadnak. Három estén a magyar irodalom egyik remekét, Madách halhatatlan művét játsszák. Az ember tragédiája a legnagyobb színpadi feladatok egyike, amelyet a diszletezés, tömeghatás, gondolatok szépsége, a beszéd tisztasága, a nyelv zengése kovácsol össze gyémántnak, hogy ragyogjon és bevilágítson a mult ködébe, a világteremtésnek problémájába és a mai lelkek szomorúságába, hogy ott bámulatot és lelkesedést keltsen a nagy zseni iránt.

Az ember tragédiája szombaton este és vasárnap fél hat órakor, valamint hétfőn este fél kilenc órakor kerül bemutatásra évzideses pihentetése után a temesvári színpadon. Madách re-

mekéből már megkezdődtek a próbák és Kolozsvárról négy vagón diszlet és ruhák érkeztek, hogy teljes felszereléssel stílusos előadásban mutathassa be a színház a magyar irodalom legkiválóbb remekét Poór Lili játsza Évát, Barsi Ödön Ádámot, Lucifer Forgács biztos kezeiben van.

Fekete Mihály rendezése mellett azonban résztvevő az Ember tragédiája előadásában Tóth Elek, Kaszab Anna, Bárdi Teréz, Bárdos Klári, Benes Ilona, Coppán Flóri, Váro Ann, Kiss Mariska, Papp Ella Balázs Samu, Nyerges, Rajnay, Tasnádi, Tompa Sándor, Jávör Alfréd, Felhő Ervin, Hetényi, Stoll Béla és a társulat egész művészcsapata.

### A kolozsvári román opera

#### temesvári vendéjátéka

Március 4-én, pénteken fél kilenckor este Verdi „Ernani” című nagy operáját játsszák Tyron Szilvia, Badescu, a tüneményes hangú fiatal tenorista, Soculsi és Siomin felépítéssel.

Március 5-én, szombaton fél kilenckor este Gounod Faustját tűzte műsorra az opera. Csupa fiatal erő éneklük a vezető szerepeket: Spataru (Faust), Badescu asszony (Margareta), Siomin (Mephistofeles), Demetrescu (Valentin), Georgescu (Márta). A zenekart az opera fiatal karmestere, Rónai vezényli.

Március 6-án, vasárnap 3 órakor délután Puccini „Tosca” című operája van műsoron Badescu, Tyron Szilvia és Soculsi által a fontosabb szerepekben.

Március 6-án, vasárnap este fél kilenckor bucsuelőadásként a Traviatát játsszák Rózsa Annával a címszerepben. Ebben a szerepében lépett fel először Rózsa Anna a milánói Scalában, olyan nagy sikerrel, hogy azonnal zzerződtek is. Mérsékelt helyárak: 30—140 lei.

**Mosoly országa.** A nagyszerű operett óriási sikere arra indította a színház igazgatóságát, hogy pénteken este is a Mosoly országát adja elő. A Mosoly országát az utolsó két előadásban egész Temesvárnak meg kell nézni.

**Major Katónak páratlan szerepe** Tommy és a színház alkalmat ad Temesvár közönségének, hogy a Tommy és Társában ünneplhesse és csodálhassa a bámulatosan fejlődött kiváló fiatal művésznőt. Major Katón kívül fellép a Tommy-ban a társulat minden kitűnő tagja.

**A kolozsvári magyar színház prózaegyüttesének vendéjátékai Temesvárról.**

**Csütörtök este félkilenc órakor: Mosoly országa.**

**Péntek este félkilenc órakor: Mosoly országa (Utóljára a szezonban).**

**Szombat este félkilenc órakor: Az ember tragédiája.** (Madách Imre nagyszabású remekműve, Erkel teljes zenéjével. Rendes helyárak.)

**Vasárnap délelőtt féltizenegy órakor: Tommy és Társas.** (Operett-repriz Major Kató László Andor, Pap Ella, Nemes Mancsi felépítéssel. Nagyon olcsó mozhelyárakkal.)

**Vasárnap délután félhat órakor: Az ember tragédiája.**

**Vasárnap este: Román előadás.**

**Hétfő este félkilenc órakor: Az ember tragédiája.**

Jegyek a műsorra tűzött összes előadásokra a színházi pénztárnál válthatók.

— **Hazaérkezett a diadalmas nagyváradi csapat.** A Nagyváradi AC csapata, amely több hétig Franciaországban turázott, visszaérkezett Nagyváradra. A dicsőséggel szerepelt nagyváradi fiukat az állomáson lelkes tömeg várta. A hazatért csapat számára a városi tanács hivatalos fogadtatást készített elő, amelynek keretében Petric dr. alpolgármester üdvözölte a csapatot. A NAC drukkerok a csapat játékosainak arany babérkoszorút ajándékoztak.

— **Dühöng Budapesten az influenzajárvány.** Budapesten az influenza egyre nagyobb arányokat ölt. Több ezer ember felszik influenzában beteg. Tegnap meghalt influenzában Nagy Árpád volt államtitkár és Langer Jenő volt törvényszéki elnök. Ugy Budapesten, mint vidéken számos iskolát bezártak.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

A magyar ifjuság és az Ember tragédiája. A bányási Magyar Ifjusági tagozata felhívja tagjait, hogy hétfőn, február hó 29-én, este 8 órakor a Magyar Színházban az Ember tragédiája előadásán minél nagyobb számban jelenjenek meg. Az öt százalékos kedvezményre jogosultak szelvények a tagozat klubhelyiségében (Magyar Ház, III. emelet) lehetők át.

— **A köztisztviselők képesítési vizsgája.** Reitter Imre dr. társasági sváb képviselő közbenjárására a belügyminisztérium közölte a temesvári közigazgatási vezérfelügyelőséggel, hogy azok a megyei tisztviselők, akik a legutóbbi képesítési vizsgán nem feleltek meg, részben újabb vizsgát tethetnek, részben pedig az elmúlt vizsgán elért eredményeiket revízió alá veszik. A közbenjárás eredményeképpen egyenlőn tisztviselőt sem bocsátanak ki. Ez a rendelkezés a városi tisztviselőkre is vonatkozik.

— **Rozsakedvelők hangversenye.** A romániai rozsakedvelők egyeteme február 28-án a Tiszti Kaszinó nagyszalonnáiban a román ifjusági egyetemi közreműködésével hangversenyt rendez. A műsorban csak elsőrangú számok szerepelnek kiváló művészek előadásában. A műsor értelmesebb belgrádi opera volt tagozat közreműködése. A hangverseny megjelentését már bejelentette, társasági követi. A hangverseny este 9 órakor kezdődik. Műsorok Rosenthal porcellánkereskedésében, már kaphatók:

## Mozi

**A Capitol előcsarnokában tilos a dohányzás.** A belvárosi Capitol mozi előadásainak szünetében eddig az előcsarnokban szabad volt a dohányzás. A közönség részéről azonban számos panasz hangzott el, hogy földszinti előcsarnokból a dohányfüst beáramlik a nézőterre és merontja annak levegőjét. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester figyelmeztetve be véve a közönség részéről elhangzott panaszokat, utasította a mozi igazgatóságát, hogy tiltsa be a dohányzást a földszinti előcsarnokban és azt csak az emeleti dohányzócsarnokban engedélyezze. Az új rendelkezés ma lép érvénybe.

### Mozik műsora

**Belvárosi Capitol mozi:** Olympia (Beszélő film).

**Erzsébetvárosi Doina mozi:** Olympia (Beszélő film).

**Forum mozi:** Az áruló (Beszélő film.)

**Gyárvárosi Apolló mozi:** Nebántsvirág (Beszélő film.)

**Mehalai Concordia mozi:** A fekete lovas (Hangos film)

### Szerkesztői üzenetek

Kilenc év. A munkatügyi törvény tizennégy napos felmondást ír elő.



Ingyen utazás a lipcsei vásárra:

Lipcsei tavaszi vásár 1932;

Közelebbi feltételek megtudhatók az utazási irodákban és

**ANGERBAUER JENŐ**

tiszteletbeli képviselőnél, Timișoara, I. Strada Gen. Praporgescu 3.

Mintavásár március 6.—12-ig. Nagy műszaki és építészeti vásár március 6.—13-ig. Textilvásár márc. 6—9-ig. Sportcikk- és butorvásár márc. 6—10-ig.

## Rádió

**Bánsági előadó a budapesti stúdióban.** Somogyi Gyula dr. és Wimpfen Iván báró nevét a rádióközönsége már ismeri. Francia nyelvű előadásokat szoktak tartani a stúdió műsorán. A budapesti stúdió február 26-án, pénteken este a francia időszámítás szerint 8 óra perckor a Montmartretől a Montnasseig című hangjátékukat közölte Csánády György rendezésében. Somogyi Gyula dr. és Wimpfen Iván báró főiskolai tanulmányait együtt végezték és évek óta együtt éltek a párisi diáknegyedben. Innen indul ki hangjátékuk cselekménye, amelyet párisi plójuk alapján írtak meg és dobtak fel a rádió részére. Az előadásban a háború utáni Páris ismerjük meg, de nem száraz ismeretterjesztő előadásban, hanem eleven riportszerű formát találtak arra, hogy a mikrofonon keresztül beutassák azt, amit az idegen Párisban az utcán és a mulatókban egy szakán át láthat. Somogyi Gyula bánsági származású és fia idősebb Somogyi Gyula volt temesvári központi főszofigabirónak.

**Csütörtök (Február 25.)** Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Tarka zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 20: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: A hangverseny folytatása. Budapest. 1 óra 15: Gramofonzene, közben hírek. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Szmirnoff Szergej orosz balalajkazenekarának hangversenye, közben hírek. 3 óra 45: Folyamhírek. 5 óra: Vizváry Mariska előadása a háztartásról. 6 óra 45: Hírek. 6 óra: Adasági előadás. 6 óra 30: Az első honvédelmi zenekarának hangversenye. 7 óra: Halász Gyula előadása: Helyes magyarság magyar helyesírás. 7 óra 45: Szilágyi Imre dr. magyar hegedűestje cigányzenekari kísérettel. 8 óra 30: A Hunyadi László dalmű előadásának közvetítése a budapesti operaházról. Utána a Malcsiner-Jávorski jazz- és tangózenekar hangversenye a Bellevue szállóból Weigand Tibor énekszámjaival. Budapest. 11 óra: Gramofonzene. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra: Táncczene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Daljáték közvetítése Frankfurtból. 11 óra 50: Szórakoztató zene. Belgrád. 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 5: Gramofonzene. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Jazz-band. 9 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra 55: A rádiózenekar hangversenye. Langenberg. 9 óra: Gramofonzene. 11 óra 50: Zenekari hangverseny. Milánó. 8 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Könnyű zene. 10 óra: Operaelőadás. Prága. 8 óra 20: Cseh dalok. 8 óra 40: Tarka-est. 10 óra: Hegedű és zongorahangverseny. 10 óra 30: Zongorajáték. 11 óra 20: Orgonahangverseny. Róma. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Dalok és áriák. 10 óra 30: Kamarazene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene dalokkal. 11 óra: Dalest. 11 óra 40: Táncczene.

**Péntek (február 26.)** Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Kantonzene. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Karének. 10 óra 15: A rádiózenekar játéka. Budapest. 10 óra 15: Zenekari hangverseny, közben hírek. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits szalózenekar hangversenye, közben hírek. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Haraszti Lajos felolvasása: Széthullott szikrák. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Ligeti Lajos dr. előadása: Kutatásom Középkorszakban. 6 óra 30: A Rácvárosi Polgári Dalkör hangversenye. 7 óra 40: Kenéz Lili zongorahangverseny. 8 óra 20: A Montmartre-től a Montnasseig című hangjáték előadása, 9 óra 30: A Waldbauer-Kerpely vonósorhangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyteremből. Utána hírek, majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spoliarich-kávéházban. 11 óra 45: Hornyánszky Ernőné francia nyelvű előadása a kuruc költészetéről. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Szórakoztató zene. 9 óra: Boris Godounov című opera előadása. 11 óra 50: Szórakoztató és tánczene. Belgrád. 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Cigányzene. 2 óra 15: Gramofonzene. 4 óra 15: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar szórakoztató zenéje. 10 óra 15: A varsói szimfonikus hangversenyének közvetítése Varsóból. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Boris Godounov opera előadásának közvetítése. Utána hírek, majd tánczene. Milánó. 8 óra 10: Gramofonzene. 10 óra Tarka hangverseny. Prága. 8 óra 20: Dalok. 9 óra: A cseh filharmonikus hangversenye. Róma. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Hegedűhangverseny. Strassburg. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 30: Operaelőadás. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes est. 12 óra 30: Esti hangverseny. Milánó. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Táncczene. Prága. 8 óra 20: Népszerű hangverseny. Róma. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. Strassburg. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopinművek. 11 óra 40: Táncczene.

4 óra 45: Hírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékszórója. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Müller Vilmos előadása: két orvosi felfedezés története. 6 óra 35: A Pogány jazz-band hangversenye a Britannia szállóból Vig Miklós énekszámjaival. 7 óra 45: Mit üzen a rádió? 8 óra 30: A régi jó világ gramofonlemezai. 9 óra 10: A rádió külföldi negyedórása. 9 óra 30: A Denevér hangosfilm közvetítése. Utána hírek, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. 11 óra 45: A budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Bécs. 12 óra 30: Déli hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 25: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. Belg.-ad. 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 50: Operaelőadás. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes est. 12 óra 30: Esti hangverseny. Milánó. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Táncczene. Prága. 8 óra 20: Népszerű hangverseny. Róma. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. Strassburg. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopinművek. 11 óra 40: Táncczene.

**Szombat (Február 27.)** Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 30: A rádiózenekar játéka. 10 óra Román zene. Budapest. 10 óra 15: A rádió házikóintertéjének hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Járóka Feri és cigányzenekarának hangversenye, közben hírek. 3

óra 45: Hírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékszórója. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Müller Vilmos előadása: két orvosi felfedezés története. 6 óra 35: A Pogány jazz-band hangversenye a Britannia szállóból Vig Miklós énekszámjaival. 7 óra 45: Mit üzen a rádió? 8 óra 30: A régi jó világ gramofonlemezai. 9 óra 10: A rádió külföldi negyedórása. 9 óra 30: A Denevér hangosfilm közvetítése. Utána hírek, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. 11 óra 45: A budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Bécs. 12 óra 30: Déli hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 25: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. Belg.-ad. 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 50: Operaelőadás. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes est. 12 óra 30: Esti hangverseny. Milánó. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Táncczene. Prága. 8 óra 20: Népszerű hangverseny. Róma. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. Strassburg. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopinművek. 11 óra 40: Táncczene.

tenyésztői közül számosan. A banketten az első felköszöntőt Furlugeanu prefektus mondotta a királynak. Fleisig Károly főszofigabiró Furlugeanu prefektust köszöntötte fel, aki szívén viseli a megye gazdái érdekeit. Cristea Tibor dr. az állattenyésztés nagy jelentőségéről szól. Beszéltek még Brenuti u gyűlészi görög keleti lelkész, Unterweger Lothár dr. pápai kamarás, Bugariu állatkivíteli szindikátusi titkár és mások. Furlugeanu Oktáv dr. prefektus mondotta a záróbeszédet és arra serkentette a járás különböző nemzetiségű lakosságát, hogy ezental is olyan szép és békés egyetértésben éljen együtt, miként eddig.

**Román gabonaexport Csehszlovákiaiba.** A román kiviteli szempontjából nagy jelentőséggel bíró üzleti megállapodás jött létre. A romániai szövetkezetek központjától ugyanis a csehszlovákiai szövetkezetek központja huszonezer vagyon tengerit és gabonaneműt vásárolt. Az erre vonatkozó szerződést aláírták. A szövetkezetek központja főleg Erdélyben és a Bánságban fogja beszerezni a mennyiségeket és azok vásárlása, valamint szállítása hamarosan megkezdődik.

**Nem fizetnek a vasuti pénztárak.** Az államvasutak igazgatósága közli az érdekelt szállítókkal, hogy a vasutak fejlesztésére eszközölt rendelésekből eredő számlákat egyetlen vasuti pénztár sem fizetheti ki. Ezeket a kifizetéseket a Nemzeti Bank eszközli, ahol az államvasutak költségtérítési terhére erre a célra külön alapot kezelnek.

**Leszállítják a kamatlábat.** Tegnap közöltük, hogy a Nemzeti Bank a mezőgazdasági kintlévőségekről kimutatást kért a bankoktól. Legújabb bukkaresti jelentés közli, hogy az összes jelentések beérkezése után a jegybank igazgatósága leszállítja a kamatlábat. Az eddigi értesülések szerint a kamatlábat két százalékkal csökkentik, ami javuláshoz vezet majd a gazdasági életben.

**Görögország törölte a tengeri vámját.** A görög kormány a lakosság nagy éhínségére való tekintettel a tengerire kivetett vámot törölte és Görögországba a tengeri teljesen vámmentesen szállítható. A görög kormány intézkedése következtében a román tengeri-ekszport fellendült.

**A jegybank és a politika.** A Nemzeti Bank berkeiben heves harc folyik. A liberálisok azzal vádolják a jegybankot, hogy politikai citadella lett, míg a nemzeti parasztpárt a liberálisokat gyanúsítja azzal, hogy a jegybankot magukhoz akarják kaparintani. Jorga lapja szerint legjobban lenne, ha egyik párt sem akarná gyámkodásával a pénzügyet kitüntetni, hanem az a politikai érdekektől menten teljesíthetné hivatását. Erre a gyámkodásra a jegybanknak nincs is szüksége.

**Devizák magánfolyama.** Zürichben a lei 306. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 581, dollár 167.50 holland forint 67.75, francia frank 6.59, olasz líra 8.70, cseh korona 4.98, német márka 39.90, osztrák schilling 20.50, magyar pengő 22.50, svájci frank 32.76, belga (öt belga frank) 23.37.

**Gabonazárak magánfolyama.** Bukarest. 280—285 lei, tengeri 200—210 lei, takarmány árpa 280 lei, zab 310 lei, korpá 225—230 lei, burgonya 100 lei, százikilónként. Lóhere 35 lei és lucerna 19 lei kilónként. Az irányzat a búzában barátságos.

## Közgazdaság

## Március elsején forgalomba hozzák Temesvárott az új ötezer leies bankjegyeket

A Nemzeti Bank temesvári fiókjához tegnap érdekes küldemény érkezett. A jegybank bukkaresti központja ugyanis, husz millió lei összegben ötezer leies bankjegyet küldött Temesvárra. A husz millió lei mindössze kilenc kiló sullyal bír. Az új ötezer leies bankjegy kisebb a jelenlegi ötszáz leies bankonál, hosszukás alakú és valamennyire a dollárbankjegyre emlékeztet. A papíros minősége is eltér a most forgalomban levő bankjegyek papírosától, víznyomásos, könnyű tapintású papír. Az új bankjegy színezése igen szép, rajta

a kék szín dominál, amelyet a barna szín beárnyal. Az ötezer leies jegy részén Károly király képe látható, míg a második részen Traján római császár képe van és az egészét beárnyalja a Vaskapu és Kazánzoros művészies kivitelű táblata. A másik oldalon a jegybank által használatos, szokásos figyelmeztetések vannak, amelyek a pénzhamisítást tiltják. Az új bankjegyeket a temesvári fiók március elsején hozza forgalomba. Csak ott lesz a baj, hogy kevés szerencsés halandó van, aki majd ötezer leies bankjegyet kap.

## A Bánság fejlett állattenyésztését mutatta be a tegnap megnyitott ujpécsi állatkiaállítás

Ujpécs községben tegnap nyit meg a tenyészbikakiaállítás és vásár, amely a Bánság fejlett állattenyésztésének bizonyítéka. A kiállítás rendezőse a legszebb fajállatokat hozta össze a kiállításra, amelyen messze vidékek állattenyésztői mutatják be állataikat. A kiállítás megnyitását megjelent Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektus, akit Bojinca Kornél vármegyei ideiglenes bizottsági tag és Boronca Traján prefektusi titkár kísérték. Ott volt továbbá Cristea Tibor dr., Stanculea megyei főállatorvos és Bugariu, az állatkivíteli szindikátus titkára is, továbbá számos környékbeli földbirtoke. Furlugeanu Oktáv prefektus Fleisig Károly ujpécsi főszofigabiró üdvözölte. Furlugeanu prefektus azután megnyitotta a kiállítást és hangsúlyozta annak fontosságát. Ma — mondotta — amikor a gabonatermelés nem hozza meg a gazdának a megérdemelt eredményeket, igen nagy fontossága van az állattenyésztésnek, amely hivatva van a mezőgazdaság egyensúlyát biztosítani. A szomszédos államok

piacai ugyan már nem bírnak Románia állattenyésztése számára azzal a jelentőséggel, mint eddig, azonban a kormánynak máris sikerült új piacokat találni Franciaországban és Olaszországban. Buzdítja a gazdákat, hogy foglalkozzanak tovább az állattenyésztéssel, amelynek szép jövője van. A prefektus azután a vármegye részéről három ezer leit adott át, melyet tizenöt állattenyésztő között buzdítással kiosztott.

Furlugeanu prefektus végül kisértevel együtt megtekintette az állatkiaállítást, amelyről a legdicsebbben nyilatkozott. A kiállításon a prefektus Baneth járási állatorvos vezette, aki a rendezés körül nagy érdemeket szerzett. A kiállítók között a bíráló bizottság három arany, három ezüst és három bronz érmet és pénztjutalmat osztott ki, ezenkívül még más harminc kiállító is kapott pénztjutalmat.

Délben a Fessler-féle vendéglőben bankett volt, amelyen résztvettek a hatóságok képviselői, a kiállítók, valamint az ujpécsi és környékbeli községek gazdái és állat-

## Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovathoz négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovathoz három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két lei fizetnek, vastagabb betűvel három lei. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jeligős hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban : Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvarosban : Kardos-trafik, Kosuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban : March-trafik Küttel-tér.

### 30 leiert

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit bélyegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

### Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

## Alkalmazás

**Mindenes szakácsnő**  
éves bizonyítvánnyal azonnalra felveszek. Ungár Géza, Jendherceg-u. 5. II. em. 9. (210)

**Jobb mindenes leány**  
németül beszélő, éves bizonyítványokkal március 1-ére felvétetik. Theilmann vaskereskedés, Gyárvaros Kossuth-tér. (226)

## Allást keres

**Apolónőnek**  
ajánlkozik középkorú özvegy nő, hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy: Cim II., Háromkirály-utca 20. Illéséknel. (204)

**Konyhaleányt**  
szorgalmas, tisztát, jó bizonyítványokkal keresek. Horváth Boldizsár-utca 5. I. em. balra. (219)

**Elsőrendű varrónő**  
minden szakmájába vágó munkát a legolcsóbb áron vállal. Mindennemű fehérnemű, pyjamák ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Átalakításokat a legolcsóbban készítek. Erzsébetváros, Korona-utca 18 jobbra az első ajtó.

**Allást keres**  
volt kereskedősegéd, — esetleg házmesternek elmenne. Teljes jártassággal kertészeti, szőlőművelési dolgokban. Felesége a házimunkákban segédkezne. — Vidékre is elmegy. Stanciu D. Lugoji, Str. Garin 24. (229)

## Adás-vétel

**Aktatáskát**  
kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Olcsó vétel” jeligére kérek. (608)

**Raktáron levő**  
összes butoraimat üzemleépítés miatt olcsón kiárusítom II., Rékási-ut 4. (227)

# India véres napjai

## A Déli Hírlap történelmi regénye

Str John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

— 84. folytatás —

— Fialat testvérem, — szólott hozzája Walding doktor, — most nincsen időm sok magyarázatra Majd elmondok neked alkalomadtán mindent, amit erről a két emberről mondhatók. Azt az egyet állíthatom, hogy mindkettő tisztességes ember és megérdemli segítségünket.

— Miben segítsünk nekik ?  
— Abban, hogy innen minél előbb és minél távolabbra kerüljenek, mert különben az életüket a halál veszedelme fenyegeti.

— Hiszek a szavaidnak, nemes tudós és készen állok arra, hogy segítségükre legyek.

— Meghálálom én ezt neked. És biztosítok róla, hogy megmenekülsz nem lesz ártalmára annak a szent ügynek, amelyért te küzdeni akarsz a tieddel együtt és melynek szolgálatába szegődtem én magam is.

— A legegyszerűbben úgy segítünk rajtuk, hogy odaadjuk nekik a lovaikat. Ezeket a gyors paripákon hamarosan távol lesznek minden veszedelemtől.

— A terv pompás, azonban majd mit mondunk a szerdárnak, ha kérdi, hová lettek lovaik ?

— A dolog igen egyszerű. Azt mondjuk, hogy leszállottunk a lovainkról, a pálmaligetben hagytuk azokat, mi pedig eljöttünk, hogy megtekintsük ezt a régi hindu síremléket. Mikor aztán visszatértünk ide, a lovaknak hült helyét találtuk, mert azokat valami ügyes gazemberek ellopták.

Anarkalli hálás szavakkal fordult a fiatal kánhoz:

— Amit velünk teszel, azt sohasem fogjuk elfeledni. Köszönjük neked nagylelkűségedet. A fiatal kán aggodalmasan kérdezte:

— De tudod e az utat a pusztán keresztül ?

— Tudok tájékozodni a napfelkelte és lenyugta után, ismerem a csillagok járását és biztos vagyok benne, hogy eltalálok az ut céljához.

Kimentek a síremlék elé a pálmaligetbe, ahol a két ló fához ívölt kötözve. Fathy-Murad kán eloldozta a lovakat.

— Üljetek fel tehát a nyeregbe és induljatok el Isten nevében.

Azok nem kérték magukat felkaptak a két lóra még egyszer kezét szorítottak Walding doktorral és a következő pillanatban elváltak.

Walding doktor és Fathi-Murad addig néztek utánuk, amíg csak a két lovas el nem tűnt a szemük elől. A nagy hallgatást a fiatal kán törte meg:

— Most az ösvényen térjünk vissza a főura és ott valamelyik fa árnyékában várjuk meg Tukallat és a vele levő lovasokat.

Walding doktor némán intett igent a fejével és megindult.

A főt mellett az egyik palma tövében vagy egy félórát pihentek, amikor messziről porfelhő kerekedett.

— Jönnek már, — jegyezte meg a kán.

— Csakugyan, nemsokára már vi-

lágosan lehetett kivenni a lovasokat, akiknek élén Tukallah haladt.

Csudálkozva látta a doktort és társát és megkérdezte tőlük:

— Miért nem vagytok lovon ? Miért álltok itt gyalog ? Akár a kulik ?

— Szerencsétlenség történt velünk nemes szerdár, amíg a tudós idegennek megmutattam a síremlék belsejéig addig kívül hagytam lovaikat ellop-ták. Odabenn lodobogást hallottunk és kifutottunk, de akkor már messzire jártak a tolvajok. Csak azt láttuk még, hogy az egyik férfi volt, a másik nő.

Tukallah a gyilkos ftojtokat vezetője láthatón bosszankodott, amikor ezeket hallotta. Önkéntelenül arra gondolt, hogy a lótolvajok olyanok lehetnek, akik a véres szekta fogságából menekültek. Kijelentette, hogy feltétlenül üldöztetni fogja a lótolvajokat.

Walding Tukallahhoz fordult:

— Nemes szerdár legyen hosszú a te árnyékod és a szerencse ne maradjon el tőled soha. Arra kérünk kegyeskedj minket bemutatni öfenségének Nena Sahibnak.

A szerdár erre a fehér lovon ülő Nena Sahib felé fordult és így szólt hozzá:

— Engedd meg, fényes maharadzsa, hogy bemutassam neked egyik fiatal harcosunkat, Fathi Murad khánt és Walding doktor barátomat, aki azért időzik Indiában, hogy előmozdítsa a mi terveinket.

Nena Sahib lehajolt lováról és előbb Walding doktornak utána a fiatal khánnak nyújtotta a kezét.

Tukallah üdvözölte Nena Sahibot és fényes kíséretét. Nena Sahib kíséretében voltak azokból az amerikaiakból is néhányan, akiket annak idején Sanfranciskóban szolgálatába fogadott.

A szerdár intézkedett, hogy személyzetének két tagja átengedje lovat Walding doktornak és Fathi-Murad kánnak

Mielőtt a vendégek és a vendéglátó kísérete visszafelé indultak volna a várba, Tukallah kiadta egyik emberének a parancsot:

— Husz lovassal elindulsz rögtön a két lótolvaj üldözésére és gondod legyen, hogy akár élve akár pedig holtan elhozzod őket nekem.

**Halál az angolokra !**

Amikor Walding doktor a többiekkel együtt visszaérkezett a várba, lakosztályának ajtaja előtt ott találta Kaszimot.

— Uram, — jelentette az, — hűségesen őrködtem. Senki nem lépte át a küszöböt

Dél felé járt már az idő.

Walding doktor belépett a szobába, becsukta maga mögött az ajtót.

Miss Highson Edit már ébren volt. A nagy izgalom és kiállott borzalmak után az alvás nagyon jót tett neki. Felfrisülve ébredt és szinte vidáman üdvözölte a visszatérő Waldingot.

A doktor első szava ez volt :  
— Miss Edit, jelenthetem magának,

hogy Anarkalli és Sanders hadnagy megmenekültek. Beszéltem velük.

Aztán részletesen elmondotta táncosnő és a hadnagy megérkezése a régi hindu síremlék csarnokában, ahol viszontlátta őket. Majd elbeszélte hogyan indultak azok tovább az általa és Fathi-Murad kán által átengedett lovon.

A leány boldogan hallgatta az elbeszélést és szinte elfeledte ezalatt maga szerencsétlen sorsát.

Miss Highson Edit egész nap nem hagyta el a szobát. Étekezéséről mag Walding gondoskodott, aki az ételeket, melyeket Kaszim hozott az ő parancsára, bőségesen ellátta.

(Folyt. köv.)

### Eladó

esetleg bérbeadó a Józsefváros legforgalmasabb helyén jólmenő vendéglő. Ajánlatokat csakis komoly vevőktől „Olcsó” jeligére a kiadóba kér k. (188)

**Költözködés miatt**  
fekete bul-bronz komplett szalongarnitúra függönyvel, velencei kristály csillárral, Biedermayer berakott garnitúrával vitrinek, szekreterek, foutelek, székek perzsa és francia szőnyegek, bronz facsillárok, műtárgyak most hihetetlenül olcsón elárusíttatnak Sternbergnél. (324)

## Lakás

**Két szobás**  
lakást teljes komforttal május elsejére bérbé keresek. Cimeket a kiadóba „Jó bérlő” jeligére kérek (612)

### Modern

3 szobás lakást, lehetőleg kerttel május elsejére kerestetik. Cimeket a kiadóba „Csendes lakó” jeligére kérek. (611)

### Diszkrét

teljesen elkülönített hónaposszobák kapu alatti bejárattal, vagy család házban keres diszkrét ur, (nem állandó használatra). Ajánlatok „magabér” jeligére a kiadóban. (228)

## ABC utasok részére

**A:** Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első-rangu

## BRISTOL

szállodában.

**B:** mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

**C:** Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.

## Ha szép akar lenni,

harmadik KULKA-féle lilliom-tejkrém, lilliom-tejzsappant, lilliompuddert, 3 színből. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz” Belváros, Szent György-tér

**Nem olyan mint másé** legyen az én ruhám, szokta a jólöltözött hölgy mondani; ruházkodáshoz érteni a hölgyeknél életkérdés, az mindig úgy volt és lesz. Szabásati tanfolyamok

## HAAS divattermében

Belváros, Domtér 4